

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٨٨ لسنة ١٩٨٠

بشأن الموافقة على اتفاقية التعاون بين حكومتى جمهورية مصر العربية
وجمهورية فنلندا الموقعة في القاهرة بتاريخ ١٩٧٩/٩/٢٠ بشأن عمل مسح
للنظام الحالى للإنتاج والنقل والتوزيع

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

الموافقة على اتفاقية التعاون بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فنلندا الموقعة
في القاهرة بتاريخ ١٩٧٩/٩/٢٠ بشأن عمل مسح للنظام الحالى للإنتاج والنقل والتوزيع ،
وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٥ رجب سنة ١٤٠٠ (٩ يونية سنة ١٩٨٠)

أنور السادات

اتفاقية تعاون

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة جمهورية فنلندا

بشأن عمل مسح للنظام الحالى للإنتاج والنقل والتوزيع

اتفاقية بين

حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة جمهورية فنلندا

حيث إن حكومة جمهورية مصر العربية (حكومة مصر) وحكومة جمهورية فنلندا (حكومة فنلندا) يرغبان في التعاون لتدعيم العلاقات الودية بين بلدهم وتشجيع التنمية الاقتصادية والاجتماعية في مصر .

وحيث إن حكومة مصر وحكومة فنلندا قد أكدتا أهمية التعاون بين البلدين في مجال الكهرباء . لذلك : فقد اتفقت حكومة مصر وحكومة فنلندا على التعاون لتنفيذ مشروع تعادل للقوى التفاعلية لشبكة الكهرباء المصرية (يطلق عليها المشروع) وهو كما يلي :

مادة ١ - نطاق المشروع :

أهداف المشروع هي :

- ١ - عمل مسح للنظام الحالى للإنتاج والنقل والتوزيع .
- ٢ - تبين مدى الاستهلاك الحالى وإنتاج الكهرباء والطاقة .
- ٣ - دراسة الإمكانيات الفنية لإنتاج واستيعاب القوى التفاعلية .
- ٤ - دراسة الآثار الفنية لإنتاج القوى التفاعلية واستيعابها ونقل توزيع الطاقة .
- ٥ - دراسة الآثار الاقتصادية لإنتاج واستيعاب القوى التفاعلية خاصة خسائر القوى والطاقة
- ٦ - اكتشاف أفضل الطرق الاقتصادية لإنتاج واستيعاب القوى التفاعلية .
- ٧ - دراسة قياس القوى والطاقة التفاعلية .

٨ - عمل التعريف مع الأخذ في الاعتبار القوى والطاقة التفاعلية .

٩ - إعداد خطة عن كيفية إنتاج أو استيعاب القوى التفاعلية .

مادة ٢ - جدول المواعيد :

١ - تبدأ الأنشطة الخاصة بتنفيذ المشروع بمجرد نفاذ هذه الاتفاقية نهائيا دون تأخير .

٢ - ينتهى المشروع فى نهاية ١٩٨٠ على أن تتوفر جميع البيانات والمعلومات اللازمة

لإنجاز المهام المذكورة فى فقرة (١ ، ٢) من مادة (١) فى حينة .

مادة ٣ - السلطات المختصة :

١ - إن السلطات المختصة بتنفيذ الاتفاقية عن الحكومتين هى وزارة الخارجية الفنلندية

وتمثلها فى مصر سفارة فنلندا ووزارة الكهرباء والطاقة المصرية .

مادة ٤ - التزامات حكومة فنلندا :

١ - تساهم حكومة فنلندا فى تكاليف المشروع بمبلغ حده الأقصى ٢٠٠,٠٠٠ مارك

فنلندى على أساس منحة .

٢ - ولتنفيذ المشروع تبرم حكومة فنلندا عقد استشارى مع خبير فنلندا (يطلق عليه

فى الاتفاقية اسم الخبير) .

مادة ٥ - التزامات حكومة مصر :

١ - تقدم حكومة مصر المعونة وتتخذ التصرفات المطلوبة من حين لآخر لتنفيذ المشروع

بطريقة سليمة سريعة .

٢ - تزود حكومة مصر الخبير بجميع البيانات والمعلومات المتوفرة لديها واللازمة

لتنفيذ المشروع .

٣ - توفر حكومة مصر موظف اتصالات كفاء متابعة الاتصالات المستمرة والفعالة

بين كلا الطرفين وللمعاونة الخبير وموظفيه فى ترتيب مقابلات ومواعيده مع السلطات وباقي

الأطراف الأخرى كلما كان ذلك ضروريا .

٤ - تتحمل حكومة مصر بأى التزامات مالية أو غيرها تترتب على المشروع زيادة عما

تساهم به فنلندا والمشار إليه عليه .

مادة ٦ - أحكام عامة :

١ - عقد تنفيذ المشروع تطبق نصوص الاتفاقية الخاصة بشروط وإجراءات تنمية

التعاون بين الحكومتين المؤرخة ٢٢ فبراير سنة ١٩٧٩

٢ - تعتبر حكومة فنلندا قد حققت التزاماتها متى قدم الخبير التقرير النهائى .

- ٣ - بعد انتهاء المشروع تقدم وزارة الكهرباء والطاقة تقييمها لسير المشروع ووالتقرير النهائي لوزارة الخارجية الفنلندية وللخبير .
- ٤ - أى نزاع ينشأ من هذه الاتفاقية يسوى بالطرق الدبلوماسية .
- ٥ - يجوز تعديل هذه الاتفاقية وأى من ملاحقها بالمفاوضات بين السلطات المختصة ويتم التعديل كتابة .
- ٦ - البيانات والمعلومات التى يتلقاها أحد الأطراف من الآخر لتنفيذ المشروع تكون سرية .
- مادة ٧ - الفاذ - السريان - الإنهاء :

- ١ - تكون هذه الاتفاقية نافذة . مؤقتا فى تاريخ توقيعها وتنفذ نهائيا عند نفاذ الاتفاقية الخاصة بالشروط والإجراءات فى مجال التعاون بين الحكومتين والموقعة فى ٢٢ فبراير ١٩٧٩ نهائيا .
- ٢ - تظل هذه الاتفاقية سارية حتى انتهاء المشروع .
- ٣ - يجوز لأى من الطرفين إنهاء الاتفاقية بإخطار الطرف الآخر كتابة قبلها بثلاثة أشهر . وقعت من نسختين أصليتين باللغة الإنجليزية .
توقيعات

عن حكومة فنلندا
()

عن حكومة مصر
()

وزارة الخارجية

قرار

وزير الدولة للشئون الخارجية

بعد الاطلاع على قرار رئيس الجمهورية رقم ٢٨٨ لسنة ١٩٨٠ الصادر بتاريخ ٩/٦/١٩٨٠ بشأن الموافقة على اتفاقية التعاون بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فنلندا الموقعة فى القاهرة بتاريخ ٢٠/٩/١٩٧٩ بشأن عمل مسح للنظام الحالى للإنتاج والنقل والتوزيع ، وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١/٧/١٩٨٠

قرر :

مادة وحيدة : تنشر فى الجريدة الرسمية اتفاقية التعاون بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فنلندا الموقعة فى القاهرة بتاريخ ٢٠/٩/١٩٧٩ بشأن عمل مسح للنظام الحالى للإنتاج والنقل والتوزيع ، ويعمل بها اعتبارا من ١/١٠/١٩٧٩ م

تحريرا فى ٢ رمضان سنة ١٤٠٠ هـ (١٤ يولييه سنة ١٩٨٠) م

• بطرس بطرس غالى